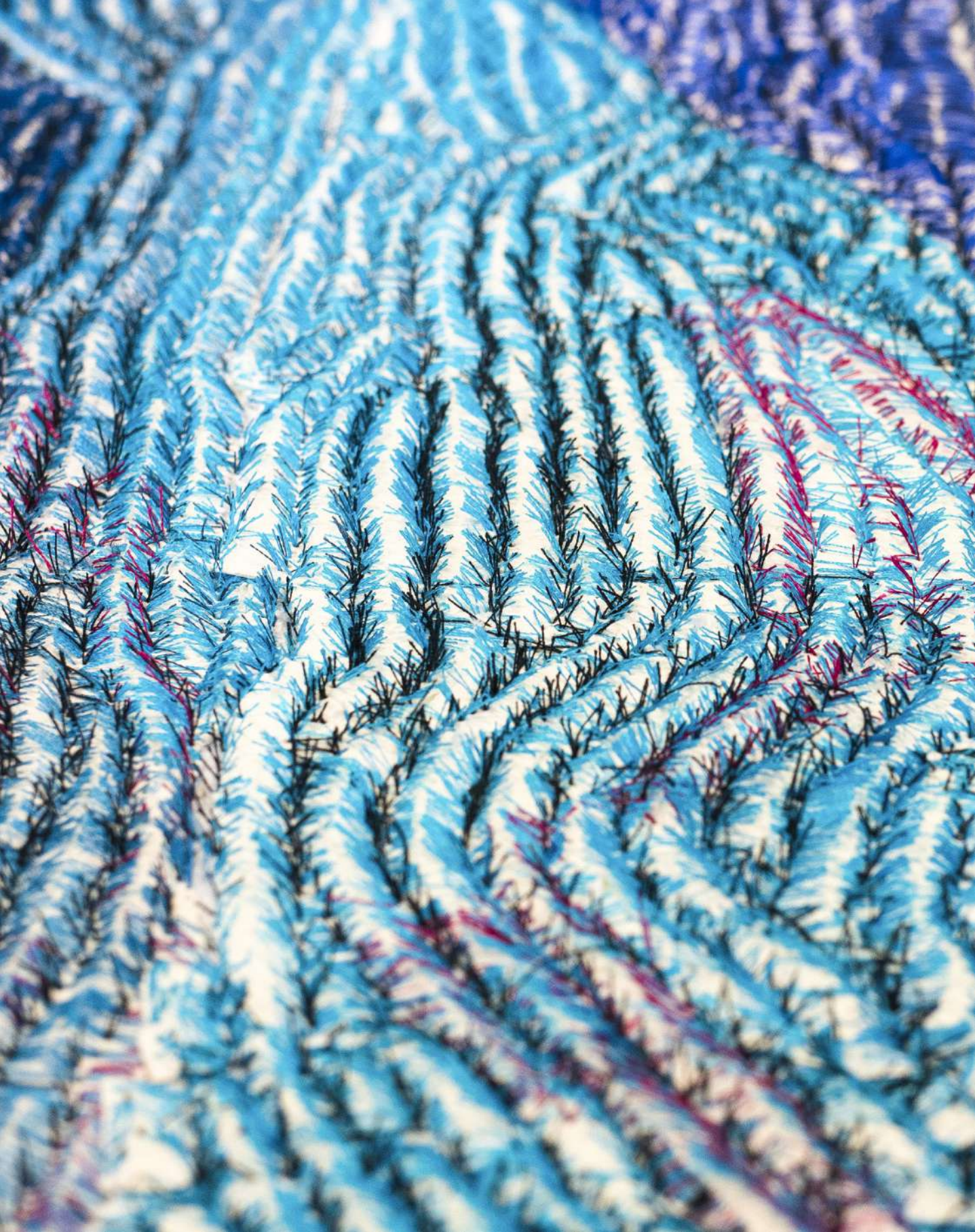


CARMEN BAENA

UN ABISMO COMO SUTURA





06.2019

CARMEN BAENA

UN ABISMO COMO SUTURA

A través de las prácticas creativas, los artistas reflexionan sobre el concepto de habitar como lugar transversal entre lo humano y el mundo de las cosas, cuya comprensión puede encontrarse en el sentido de la actividad del hombre, pues el habitar «en tanto se crea, se habita y funda el existir» (Heidegger, 1994). El arte contemporáneo supone así la exploración de nuevos lenguajes que nos permitan entender el mundo en el que vivimos.

Esta reflexión en torno a los diferentes significados de habitar ha caracterizado desde sus inicios la obra de Carmen Baena. Habitar el cuerpo, el tiempo, el espacio, siempre desde un punto de vista sutil y enigmático. En esta ocasión, con la muestra 'Un abismo como sutura', esa habitabilidad relaciona la humilde técnica de la costura con los estados del alma. Sus obras son gestos, marcas monocromáticas en la mayoría de los casos, que conforman una costumbre relacionada con lo emotivo.

Baena presenta una gran instalación específicamente diseñada para el Espacio 2 del Centro Párraga integrada por un conjunto de piezas en su mayoría circulares, elaboradas con hilo de diferentes colores cosido sobre papel, que representan el universo como un abismo que no tiene fin. Para la artista, "el círculo es la huella, el vestigio, el rastro palpable sobre el que se trascienden los límites convencionales y donde se permite generar una visión íntima, un espacio de pensamiento constante".

El Centro Párraga se constituye así como un lugar para el pensamiento, el debate y la reflexión a través de la creación contemporánea. Desde el Instituto de las Industrias Culturales y las Artes (ICA), apoyamos propuestas de artistas como Carmen Baena, cuyas obras condensan su visión del mundo y las diferentes maneras de transmitirla a través de los sentidos.

MARTA LÓPEZ-BRIONES

Directora General del Instituto de las
Industrias Culturales y de las Artes

Through creative practices, artists reflect on the concept of habitation as a point of intersection between the human sphere and the world of things. An understanding of this concept can be found in the sense of human activity, for as Heidegger wrote, dwelling, in being created, is inhabited and is the foundation of existence. Contemporary art thus involves exploring new kinds of language that enable us to understand the world we live in.

This process of reflecting on the various meanings of habitation has characterised Carmen Baena's work from the beginning: inhabiting the body, time, space, always from a subtle, enigmatic point of view. On this occasion, in the exhibition "Stitching an Abyss", that habitability relates the humble technique of sewing to states of the soul. Her works are gestures, monochrome signs, in most cases, which form a practice related to the emotional domain.

Baena presents a major installation specifically designed for Space 2 at Centro Párraga, made up of a set of mostly circular pieces produced with thread of various colours sewn on paper, representing the universe as an endless abyss. For this artist "the circle is the imprint, the vestige, the palpable trace on which conventional limits are transcended and where it becomes possible to create an intimate vision, a space of constant thinking".

Centro Párraga thus establishes itself as a place for thought, debate and reflection through contemporary creation. At the Institute for Cultural Industries and the Arts (ICA) we support projects of artists like Carmen Baena, whose works distil her view of the world and the different ways of conveying it through the senses.

MARTA LÓPEZ-BRIONES

Director-General of the Institute for
Cultural Industries and the Arts



UN ABISMO COMO SUTURA

Isabel Durante

La obra de Carmen Baena se ha caracterizado desde sus inicios por una reflexión en torno a la posibilidad de habitar. Habitar el cuerpo, el tiempo, el espacio, siempre desde un punto de vista sutil y enigmático. En esta ocasión, esa habitabilidad tiene que ver con la sutura y el abismo.

La costura ha sido a lo largo de los años el campo de batalla donde lo femenino ha experimentado, casi como una forma de escritura cifrada, una codificación permeable donde se ponía de manifiesto la rutina de la acción. A pesar de los nuevos espacios, de las nuevas realidades, de los nuevos posicionamientos, los trasfondos simbólicos y culturales en relación al ámbito femenino no han variado considerablemente. No fue hasta la oleada feminista, en la década de los setenta del siglo pasado, cuando la costura fue esgrimida como un elemento de reivindicación social que resignificó su utilización hacia los contextos de orden artístico, dejando a un lado la visión estereotipada que existía al respecto¹.

Por ello, Carmen Baena procura en su trabajo activar estrategias que permitan destacar tal circunstancia desde un punto de vista autobiográfico. La infancia, el momento de instruirse en este tipo de labores ligadas acostumbradamente a los hábitos de la mujer, se hace patente en su trabajo, sin improvisaciones, partiendo de su propia experiencia. El aprendizaje del pasado le permite visibilizar los vínculos con la tradición, aunque despojados del carácter funcional para el que nacieron. Sus obras son gestos, marcas monocromáticas, en la mayoría de los casos, que conforman una costumbre relacionada con lo emotivo.

El tiempo es vencido porque la parte performativa del proceso creativo, la puntada, vuelve atemporal aquello que se muestra. Las costuras son el dispositivo crítico que permite suturar las heridas en una suerte de invisibilidad. Y es por lo que –a pesar de ello, o quizá por ello– cobra sentido el discurso. Se pronuncia con una auténtica declaración de intenciones sobre el mundo, como una resistencia a la banalidad y la espectacularización. Su trabajo, aunque intenta pasar desapercibido, es clarificador a través de ciertos indicios que no siempre son evidentes, pero que argumentados en su propuesta tienen algo del “inconsciente óptico” del que habló Benjamin². Se trata, pues, de una ingenuidad aparente que extrae las certidumbres del mundo contemporáneo.

1. De Gracia, Silvio, “Tejer, coser, bordar: Arte de Acción y la reivindicación de lo artesanal”, *Efímera Revista*, Vol. 9 (10), 2018, p. 2.

2. Benjamin, Walter, *Sobre la fotografía*, Valencia, Pre-Textos, 2004, p. 28.

La enigmática propuesta formal, a este respecto, surgida desde la autorreflexión creativa, es capaz de dilucidar el valor de la representación a través de la sencillez visual que redefine la realidad, encerrando el universo en el círculo, una forma que lo amplía para hacer posible lo imposible. El círculo es la huella, el vestigio, el rastro palpable sobre el que se trascienden los límites convencionales y donde se permite generar una visión íntima, un espacio de pensamiento constante sobre las inquietudes que ya se encontraban en las níveas esculturas de Baena y que siguen inmutables en la materialidad de la puntada, del hilo que atraviesa el papel. La narración queda desplazada al plano bidimensional, pero continúa revelándose como el deseo de buscar los márgenes de aquello que perdura oculto en la torsión temporal que demora el suceso y la interpretación de éste. Como señala Leonardo da Jandra: “toda nueva forma de poder se esfuerza por reordenar el tiempo, negando el pasado y aplazando el futuro. Es este desprecio por toda acción transformadora lo que le da al poder su carácter de presentaneidad duradera”³.

Aunque pudiera parecer que en la sencillez de la obra descansa un interés reduccionista, y que el carácter tautológico de la serie es axiomático, la complejidad de ideas con las que se especula en cada una de las piezas de “Un abismo como sutura” es inherente a la naturaleza laberíntica de su construcción, sin unas pautas prediseñadas ni unos patrones comunes. Los hilos que se entrecruzan hilvanan un conjunto de símbolos de apariencia que en el fondo señalan una realidad diseccionada en cada paso de la aguja. Para la artista el arte es “lugar de encuentro, de producción, un concepto que se basa en el cambio de naturaleza de la obra de arte concebida no como objeto acabado y dispuesto para la contemplación, sino como agente activo”⁴, una idea que enlaza con los principios de la teoría sobre la estética relacional propuesta por Nicolas Bourriaud.

Su obra avanza hacia el abismo, casi como una obsesión, intentando estimular la incertidumbre como punto de partida de la búsqueda de una mirada que atraviese lo epidérmico, deambulando hacia un entramado de tensiones donde reafirmar las distintas versiones del mundo, al tiempo que reinterpreta materialmente la memoria. En este orden de cosas, su proposición nos permite abandonar el espacio aprendido de la cotidianidad, enfrentarnos a otras realidades que desde el abismo refieren la emoción. Propone, en este sentido, heterogéneas rutas por las que transitar en torno a la toma de conciencia del propio acto creativo sin prejuicios.

Baena pone en evidencia la amplitud simbólica de la representación, desarrollando narrativamente el espacio y el tiempo que se unen en una dimensión conjunta, deudora

3. Da Jandra, Leonardo, *La gramática del tiempo*, Oaxaca, Almadía, 2009, p. 52.

4. Hernández Martínez, Ascensión, “De museos, antimuseos y otros espacios expositivos en la Europa del siglo XXI”, *Artígrama*, 28, 2013, pp. 45-46.

de la tendencia conceptual interrumpida por la aguja que marca el devenir de la forma, que va transformando una superficie en un espacio donde todo sucede. Sus formas encierran en sí mismas calidez, dejando espacio a la sugerencia del que las contempla.

Estas obras están pretendidamente distanciadas de lo ornamental, reforzando el aspecto vivencial del discurso. No le interesa las cuestiones decorativas, sino que potencia la utilidad de la trama que se erige, de esta manera, como el pretexto para la presencia y para la ausencia, para la manifestación de una ficción vulnerable donde lo doméstico se vuelve hacia los límites del arte.

El aspecto circular, repetitivo y recurrente de las figuras que aparecen en sus papeles, digiere lentamente la mirada en un tiempo que se expande más allá de lo que sucede en ese lugar, al que de un modo obsesivo vuelve una y otra vez, en una enunciación continua, concentrando los significados entre un paréntesis de resistencia.

La urgencia por reflexionar y asimilar los aspectos que definen la práctica artística en la producción de Carmen Baena entronca, de manera directa, con el interés que en su discurso se suscita por conceptos, a priori, de baja intensidad, que sin embargo son capaces de procurar complejos parámetros y activar, al mismo tiempo, la construcción discursiva de una serie de temas que ahondan en la condición humana.

STITCHING AN ABYSS

Isabel Durante

Carmen Baena's work has been characterised from the beginning by reflecting on the possibility of habitation: inhabiting the body, time, space, always from a subtle, enigmatic point of view. On this occasion, that habitability is related to stitches and to the abyss.

Over the years, sewing has been the battlefield on which femininity has been provisionally coded, almost like a kind of cipher, highlighting the routine nature of the action. Despite the new spaces, the new realities and the new attitudes, the symbolic and cultural undercurrents in relation to the female world have not changed very much. Not until the feminist wave of the 1970s was sewing deployed as a vehicle for the assertion of social rights, resignifying its use towards artistic contexts and setting aside the existing stereotyped view of it.¹

Carmen Baena therefore seeks to activate strategies in her work that enable her to draw attention to this fact from an autobiographical point of view. Childhood, the time when women are taught this type of activity customarily associated with their way of life, is clearly evident in her work, without fabrication, based on her own experience. What she learned in the past allows her to reveal the links with tradition, though stripped of the functional purpose for which they were originally intended. Her works are gestures, monochrome signs, in most cases, which form a practice related to the emotional domain.

Time is overcome because the performative part of the creative process, the stitch, makes what is shown timeless. Needlework is the critical device that makes it possible to suture wounds in a kind of invisibility. And that is why — in spite of this, or perhaps because of it — the discourse makes sense. It is enunciated with a genuine declaration of intent about the world, as a statement of resistance to banality and spectacularisation. Although her work tries to pass unnoticed, it becomes illuminating through certain clues which are not always obvious, but which, as part of the argument she presents, have something of the "optical unconscious" to which Benjamin referred.² It is thus an apparent innocence which removes the certainties of the contemporary world.

1. Silvio de Gracia, "Tejer, coser, bordar: Arte de Acción y la reivindicación de lo artesanal", *Efímera Revista*, vol. 9 (10), 2018, p. 2.

2. Walter Benjamin, "Little History of Photography" (1931), in *Walter Benjamin, Selected Writings, vol. 2, part 2, 1931–1934*, Cambridge, MA, Belknap, 1999, p. 512.

In this respect the enigmatic formal approach, arising from creative self-reflection, is able to elucidate the value of representation through the visual simplicity that redefines reality, enclosing the universe in a circle, a form which expands it so as to make the impossible possible. The circle is the imprint, the vestige, the palpable trace on which conventional limits are transcended and where it becomes possible to create an intimate vision, a space of constant thinking about the concerns that were already present in Baena's snow-white sculptures and remain unchanged in the materiality of the stitch, the thread passing through paper. The narrative is displaced to the two-dimensional plane, but continues to reveal itself as a desire to seek the margins of what remains hidden in the twisting of time that delays the event and its interpretation. As Leonardo da Jandra noted: "every new form of power strives to rearrange time, denying the past and postponing the future. It is this disdain for all transformative action that gives power its character of lasting presentness."³

Although it might seem that the simplicity of the work harbours an inclination towards reductionism, and that the tautological nature of the series is axiomatic, the complexity of the ideas on which each of the pieces in "Stitching an Abyss" speculates is inherent to the labyrinthine nature of their construction, with no pre-designed models or common patterns. The intertwined threads weave a set of symbols of appearance which ultimately point to a reality dissected in each pass of the needle. For this artist, art is "a meeting point, a place of production, an idea based on a change in the nature of artworks, conceived not as finished objects ready to be looked at but as active agents"⁴, an idea that ties in with the principles of the theory of relational aesthetics proposed by Nicolas Bourriaud.

Her work advances, almost obsessively, to the abyss, seeking to stimulate uncertainty as a starting point for the quest to foster a gaze that will penetrate the outer skin, wandering towards a fabric of tensions where she can reaffirm the different versions of the world while materially reinterpreting memory. In this order of things, her approach enables us to abandon the space of everyday life we have learned and confront other realities that convey emotion from the abyss. In this process she suggests a variety of routes that can be followed to acquire an unprejudiced awareness of one's own creative act.

Baena highlights the symbolic breadth of representation, constructing a narrative of space and time joined in a combined dimension, indebted to the conceptual trend interrupted by the needle that marks the development of the form, gradually transforming a surface on which everything happens. Her forms encapsulate warmth in themselves, leaving space for suggestions from the viewer.

3. Leonardo da Jandra, *La gramática del tiempo*, Oaxaca, Almadia, 2009, p. 52.

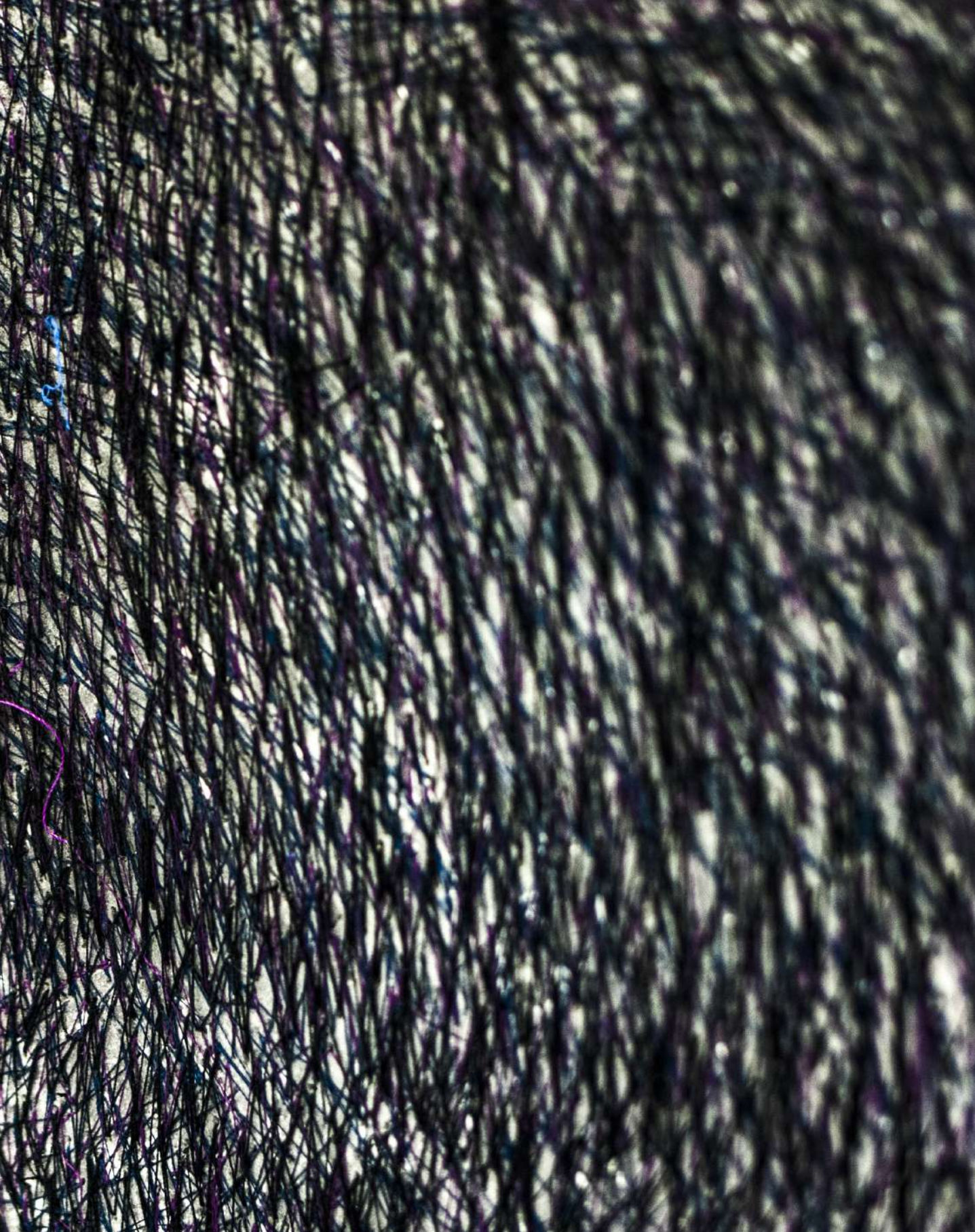
4. Ascensión Hernández Martínez, "De museos, antimuseos y otros espacios expositivos en la Europa del siglo XXI", *Artígrama*, 28, 2013, pp. 45-46.

These works are supposedly distanced from the ornamental, reinforcing the experiential aspect of the discourse. She is not interested in the decorative dimension, but rather enhances the value of the fabric which is thus established as the pretext for presence and absence, to reveal a vulnerable fiction in which domesticity turns towards the limits of art.

The circular, repetitive, recurrent appearance of the figures presented on her papers slowly absorbs the gaze in a timescale that expands beyond what is happening in that place, to which it returns obsessively again and again, in a continuous process of enunciation, concentrating meanings within a parenthesis of resistance.

The urgent need to reflect on and assimilate the issues that define artistic practice in Carmen Baena's work connects directly with the interest her discourse arouses in concepts that in principle are of low intensity but are nevertheless capable of creating complex parameters and at the same time activating the discursive construction of a series of themes that delve deeply into the human condition.







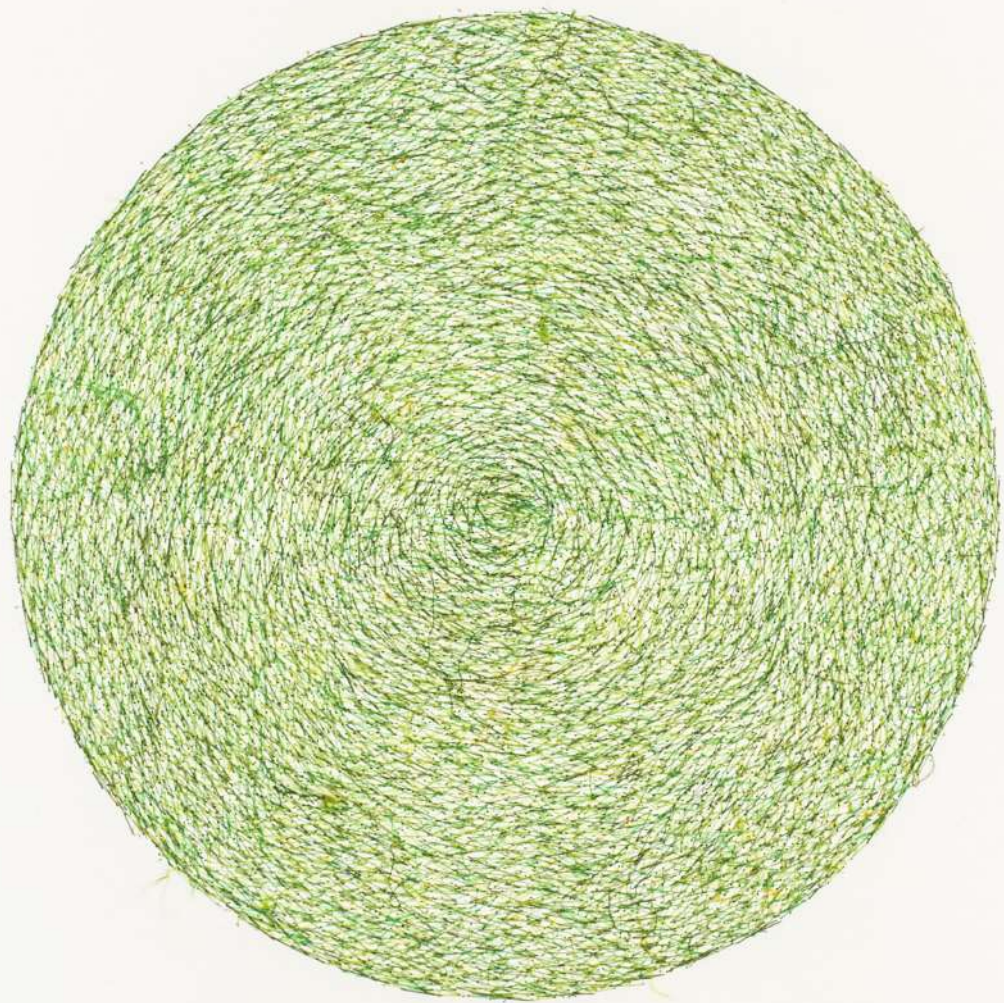










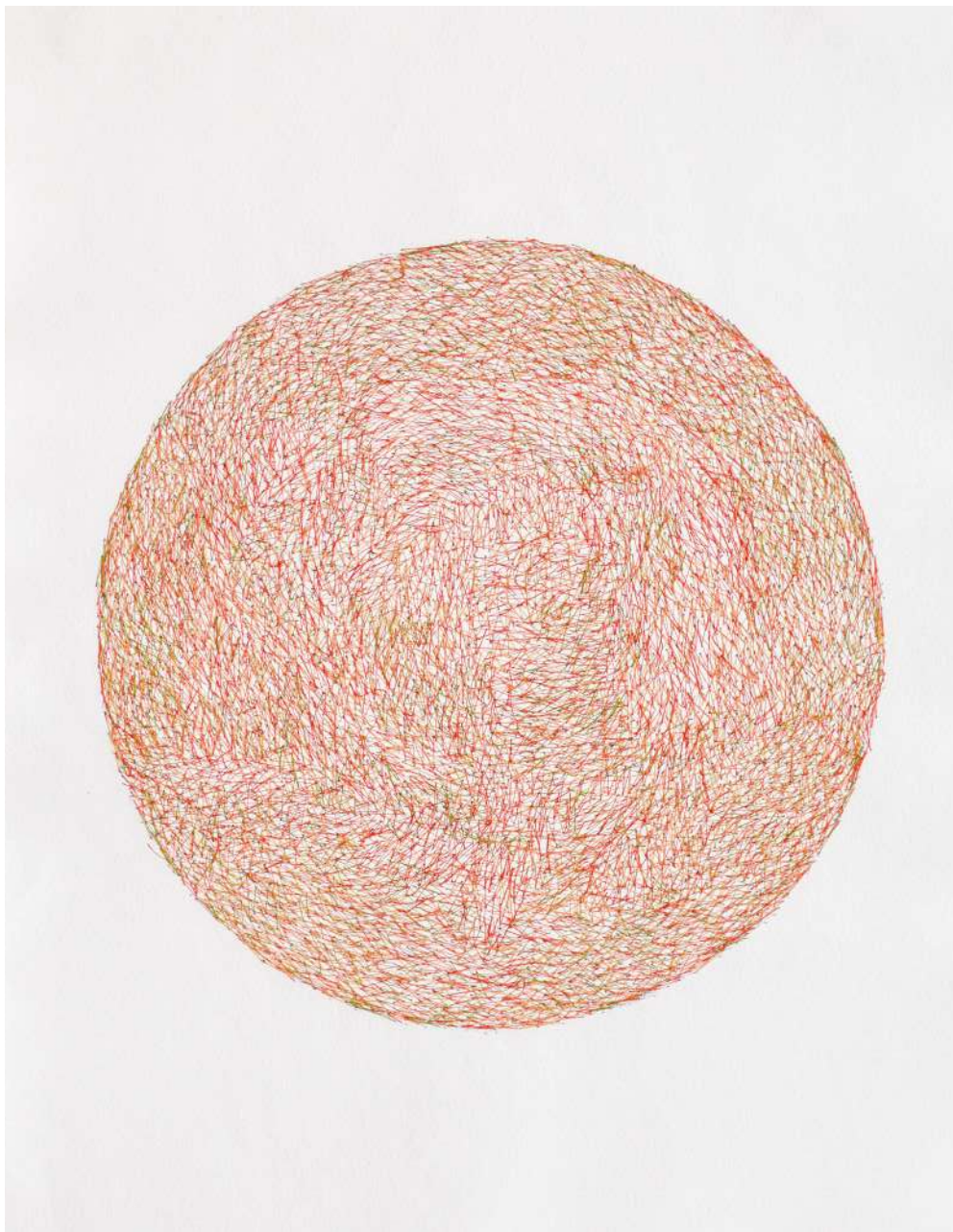


Hilo bordado sobre papel

84x65 / CM

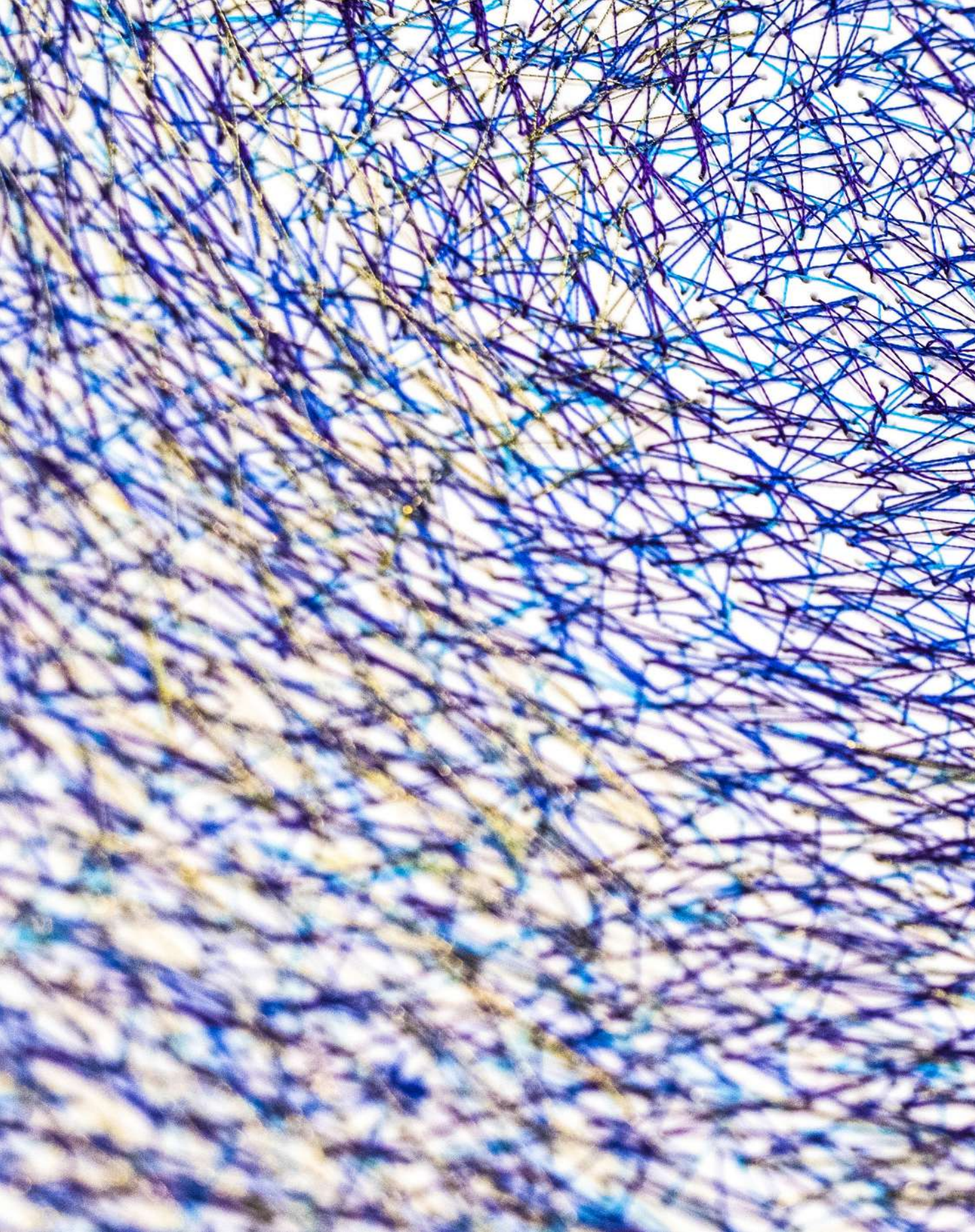
Hilo bordado sobre papel

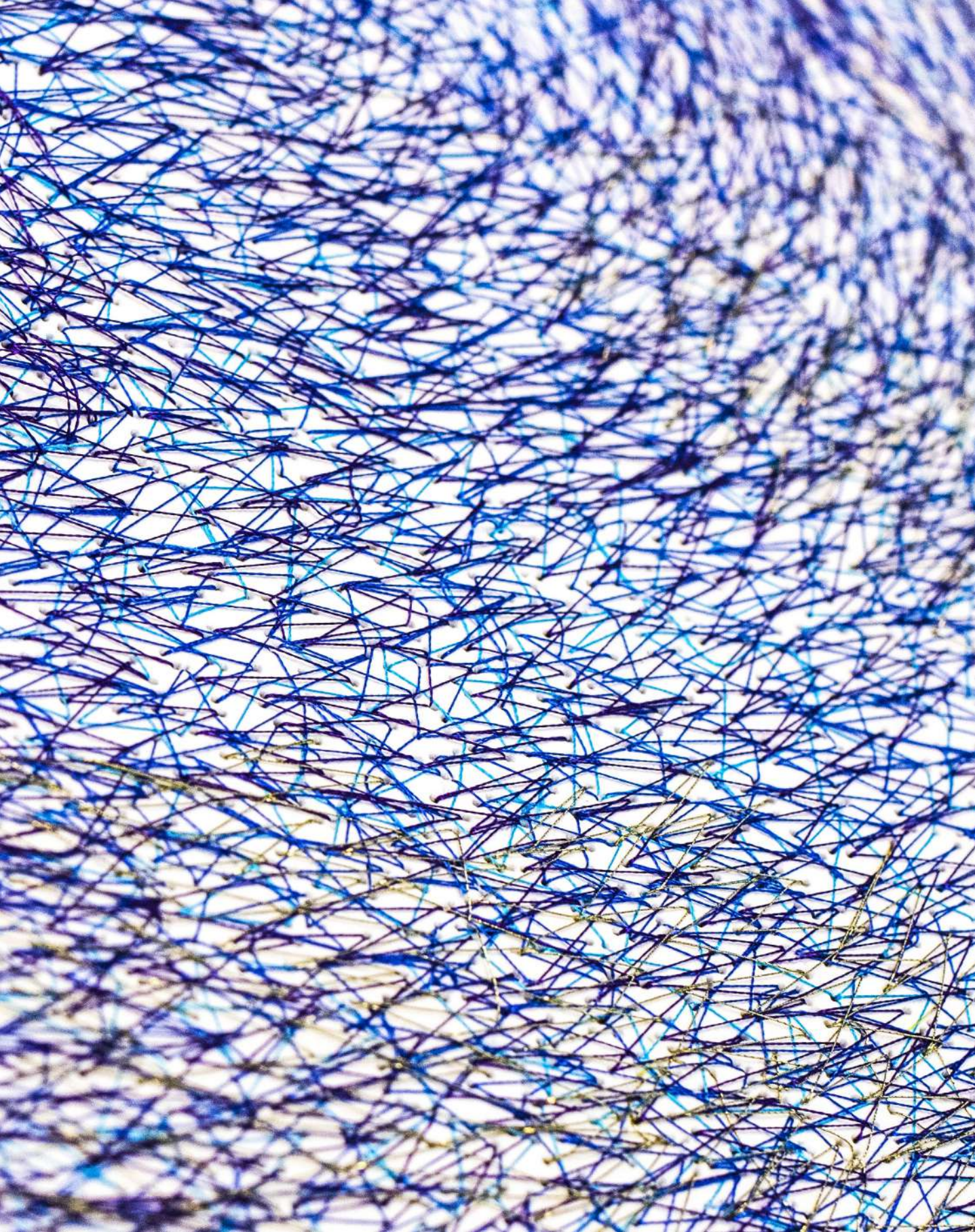
100x70 / CM











Hilo bordado sobre papel

84x65 / CM





Hilo bordado sobre papel

65x49 / CM

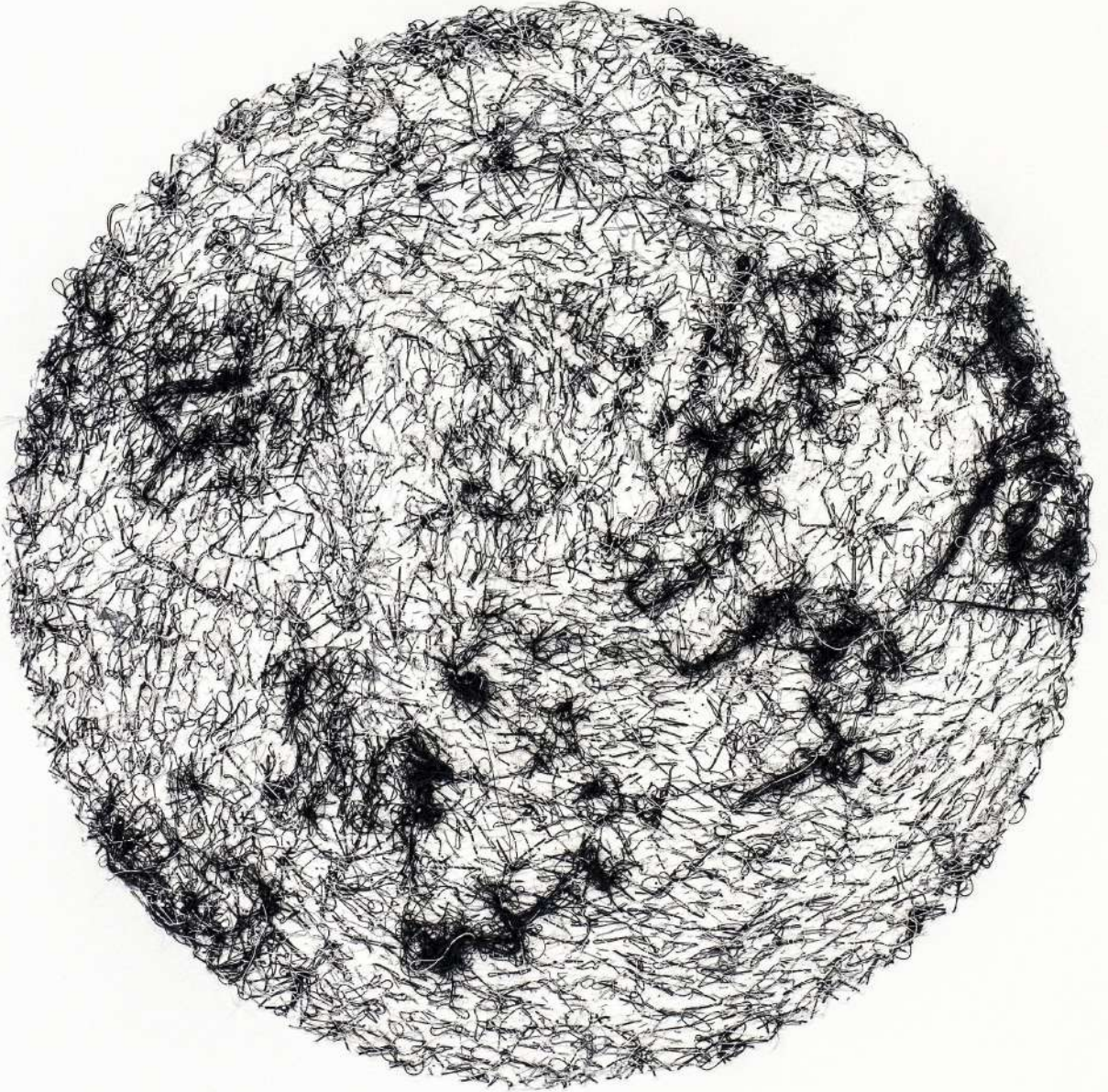
Hilo bordado sobre papel

65x49 / CM

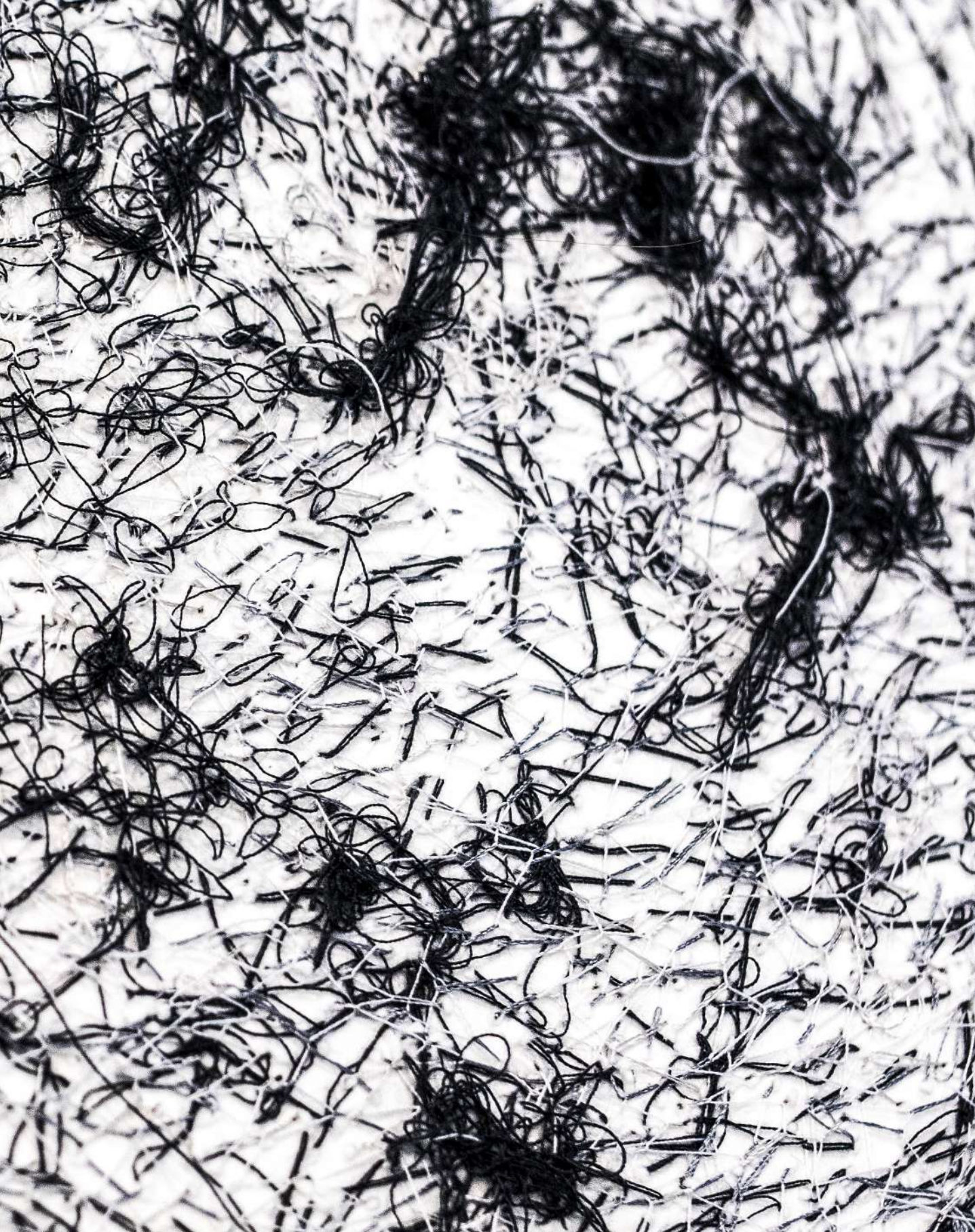


Hilo bordado sobre papel

65x49 / CM





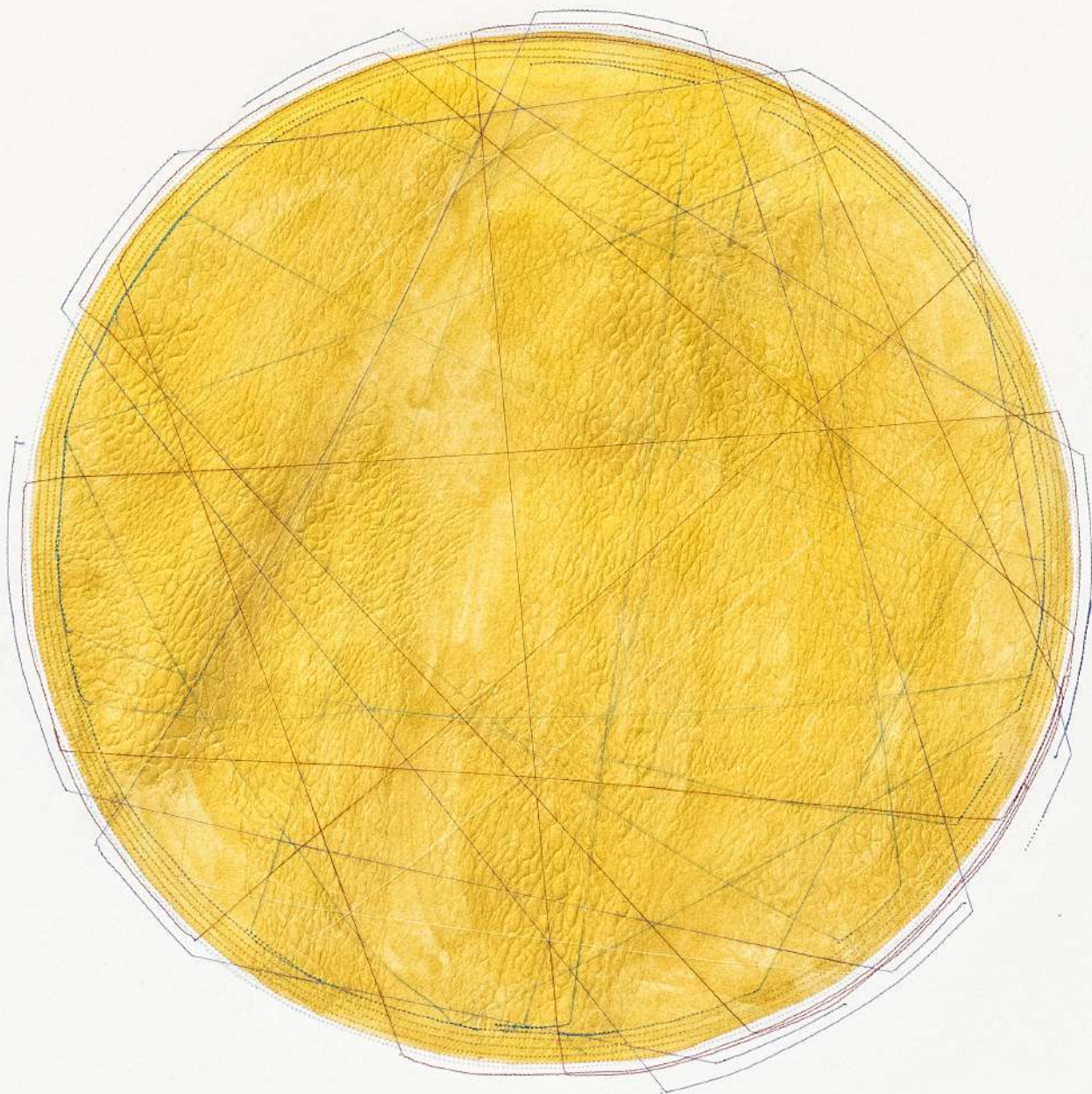






Gofrado e hilo cosido sobre papel

84x65 / CM



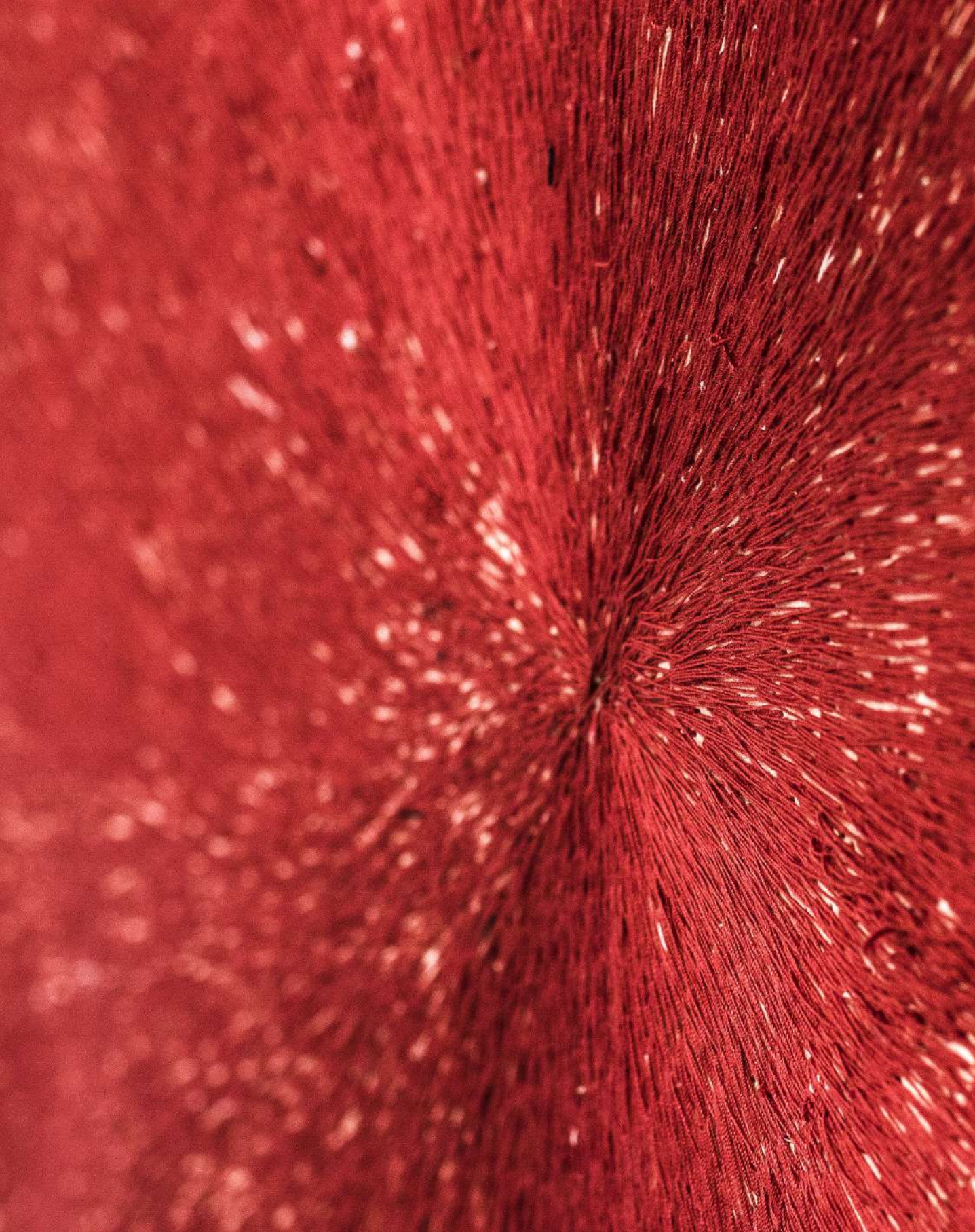


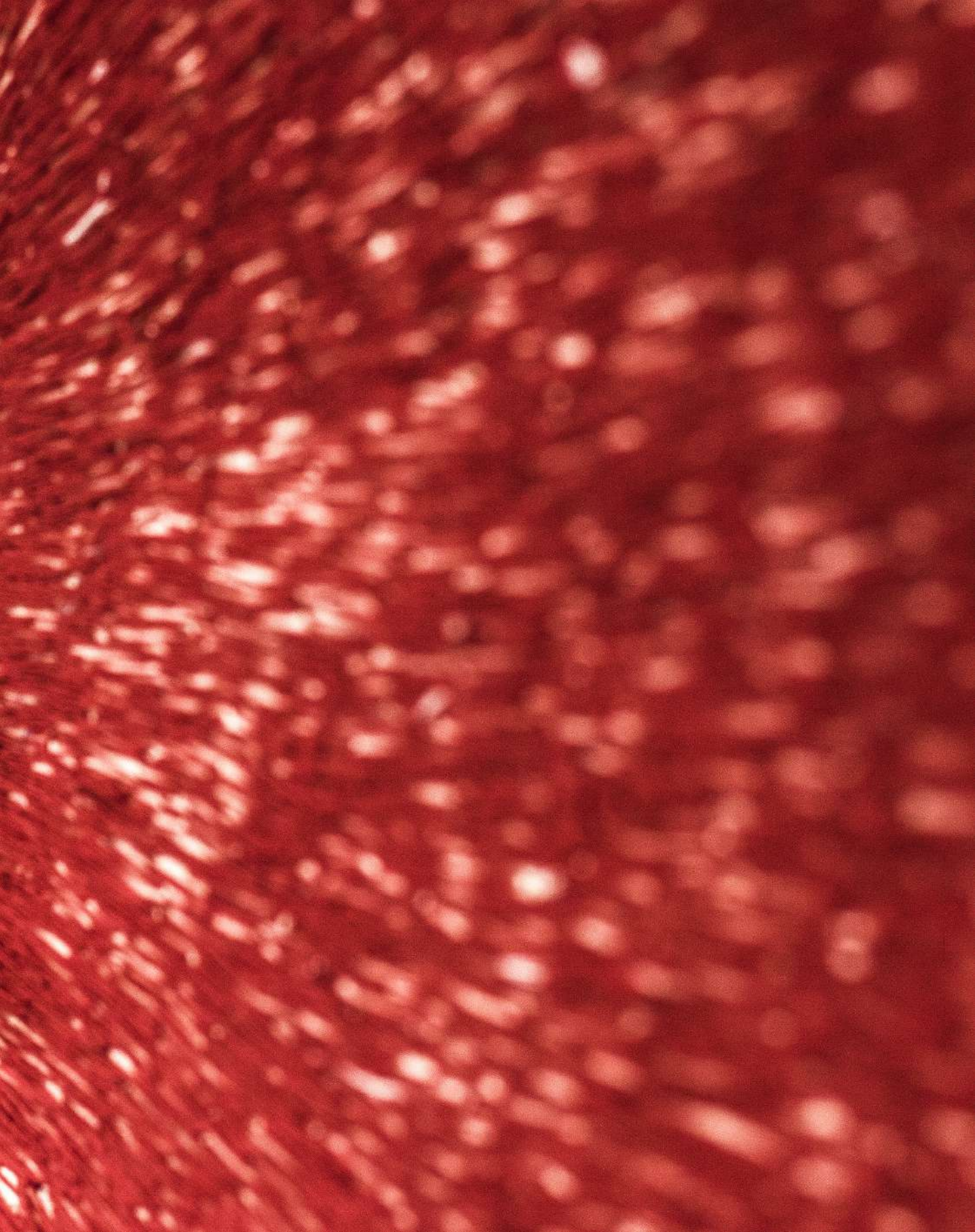
Acrílico e hilo bordado sobre papel

65x44 / CM









Hilo bordado sobre papel

210x235 / CM (variable)

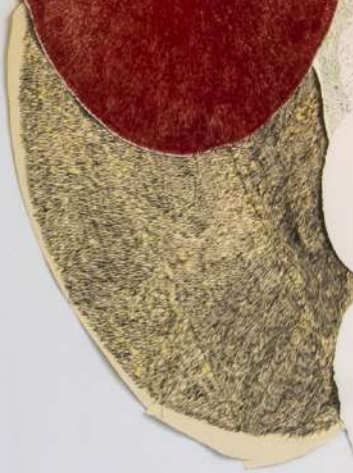


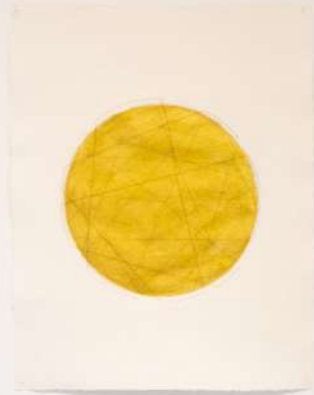
Hilo bordado sobre papel

90 / CM







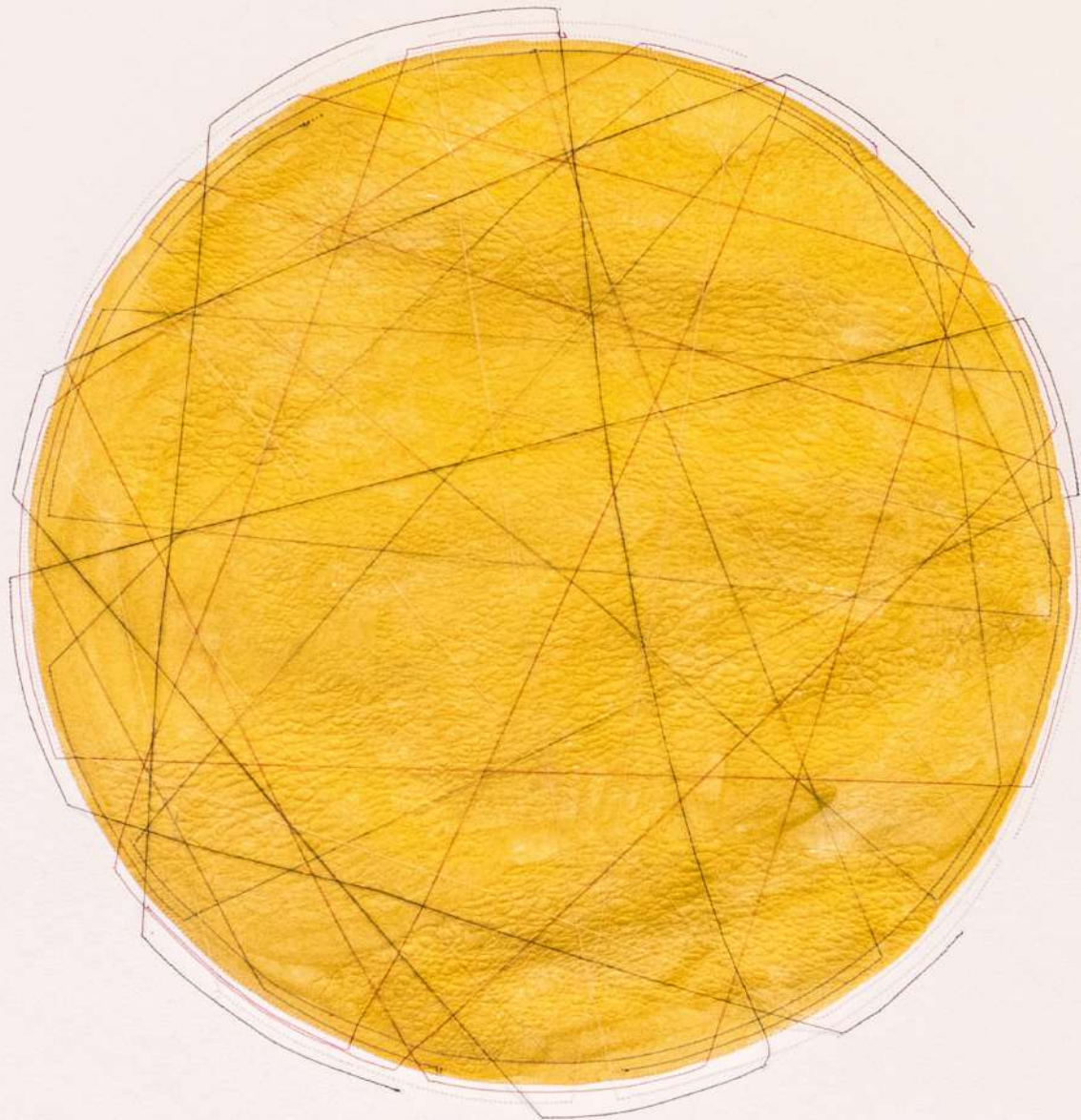




*Acrílico e hilo bordado
sobre papel
85x66 / CM*



Acrílico, gofrado e hilo
bordado sobre papel
85x66 / CM

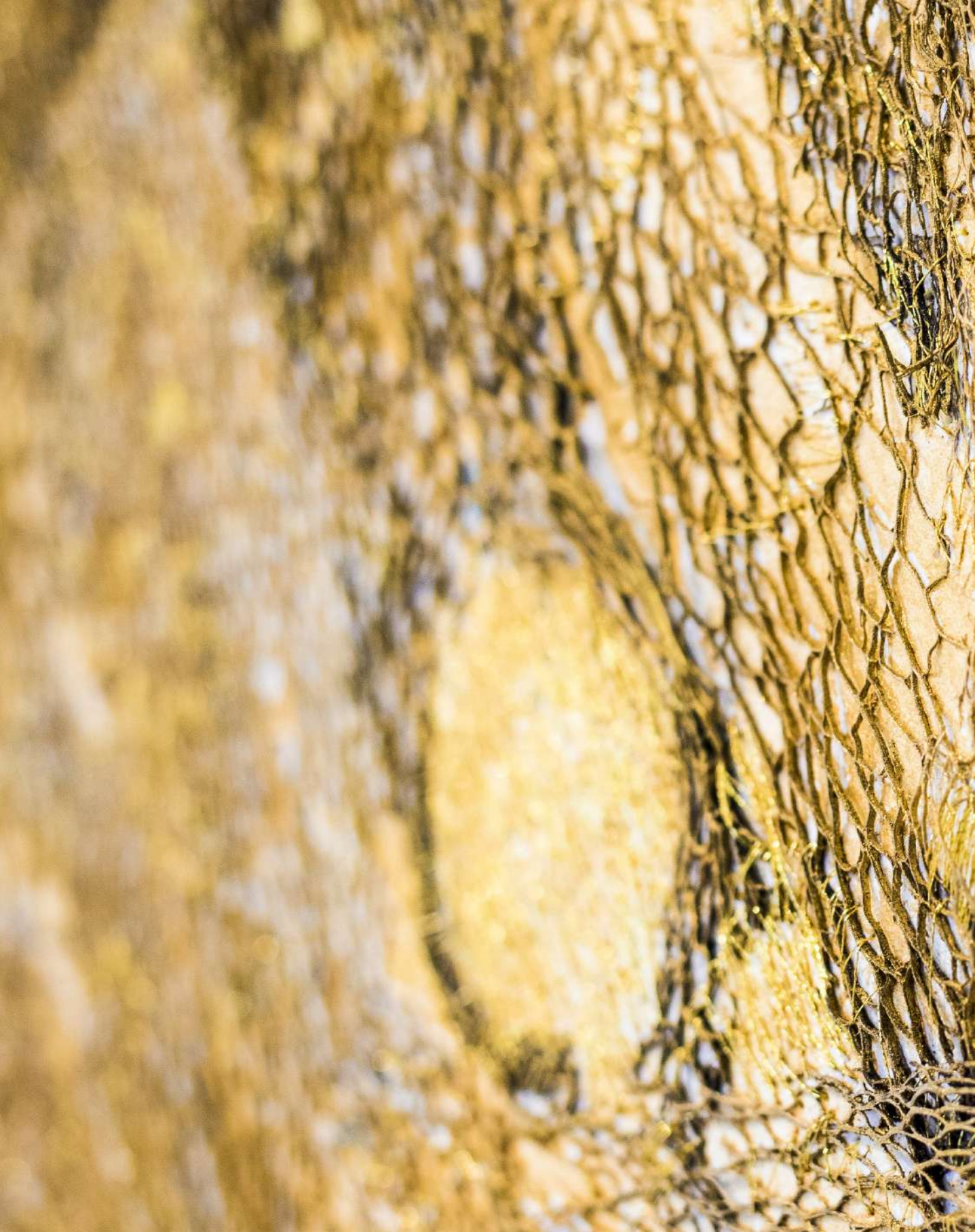


Acrílico, gofrado y palera seca
85x66 / CM



Acrílico, gofrado y palera seca
85x66 / CM





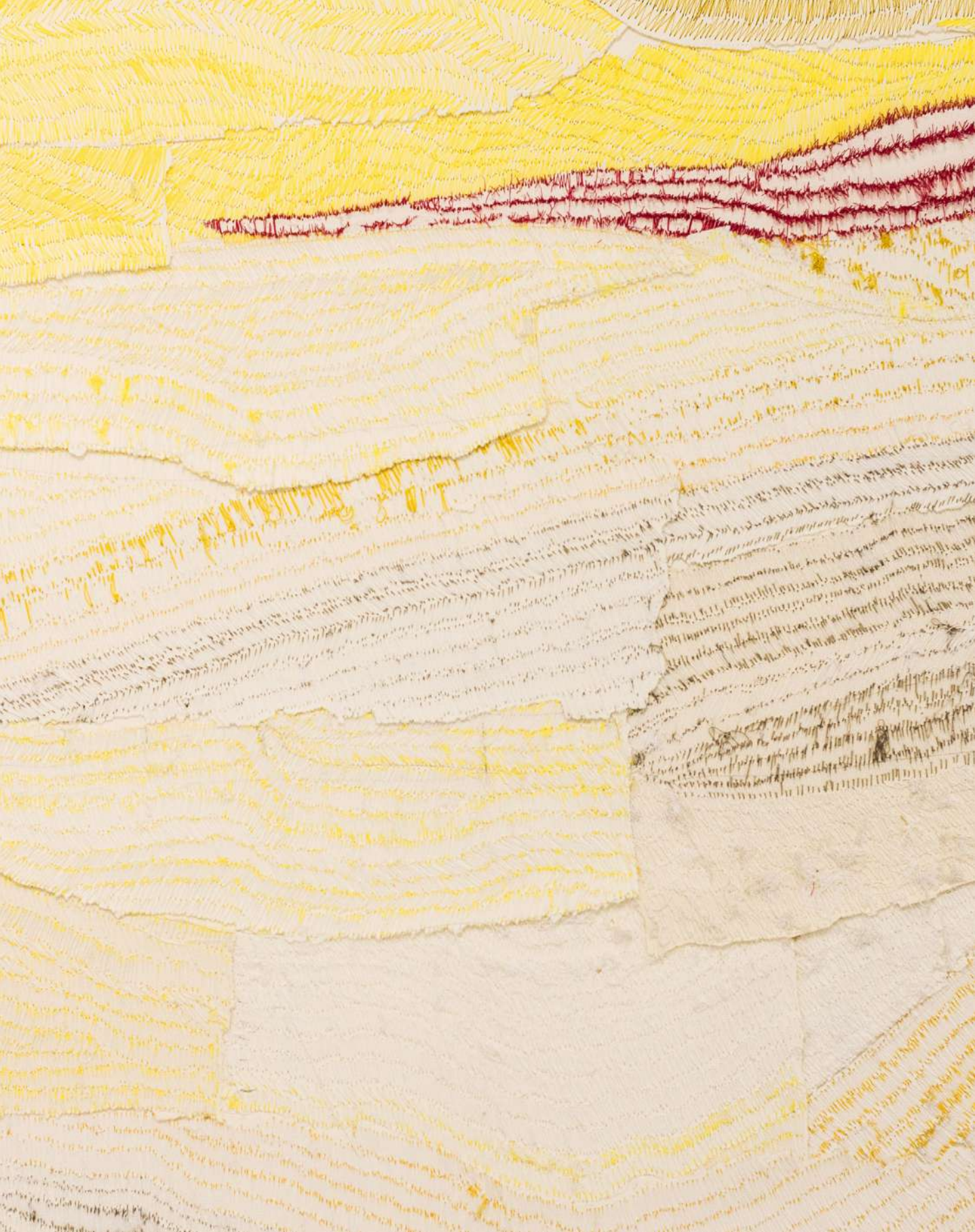


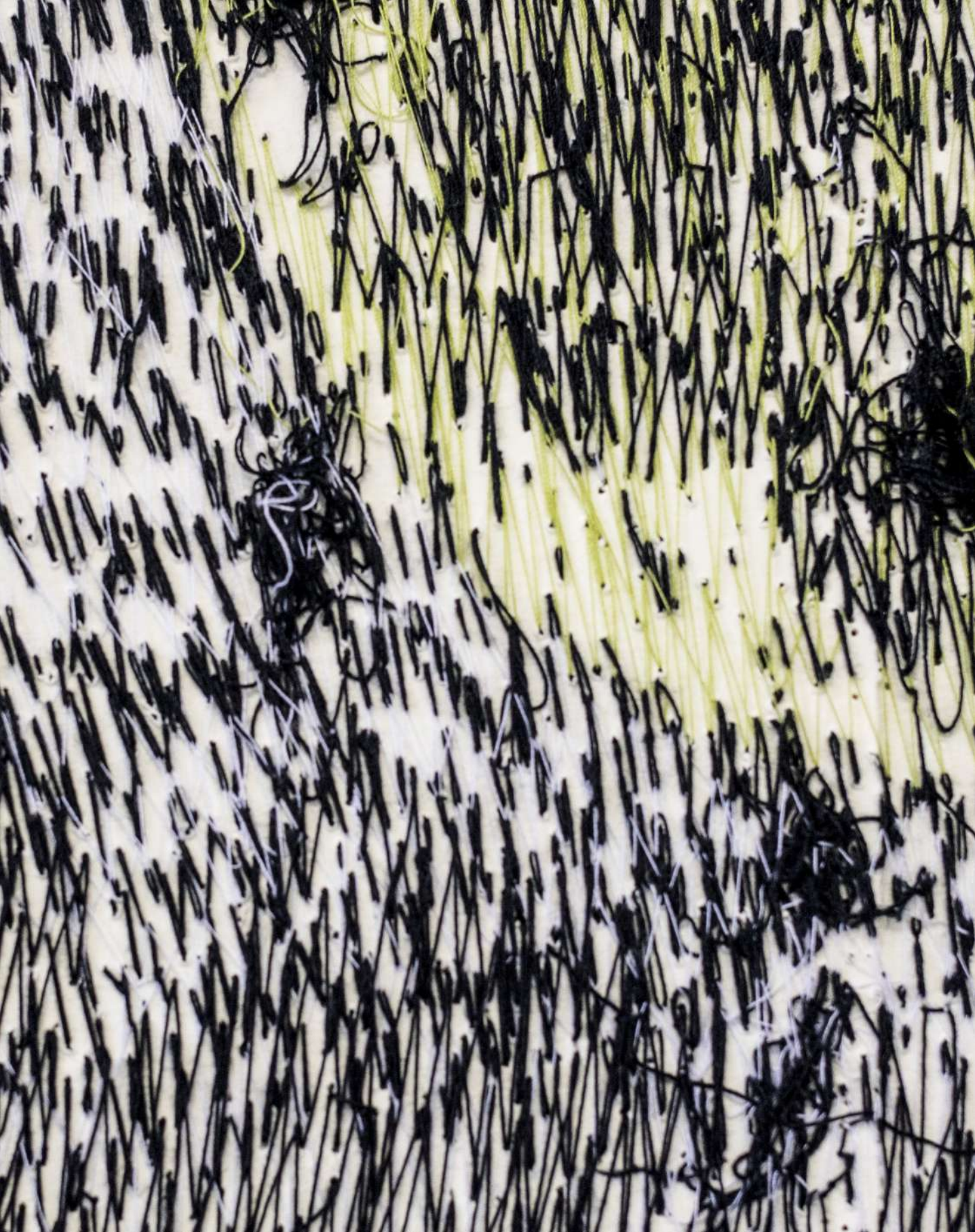




"Status"
Collage de papeles bordados
140x130 / CM







Hilo bordado sobre papel

196 / CM









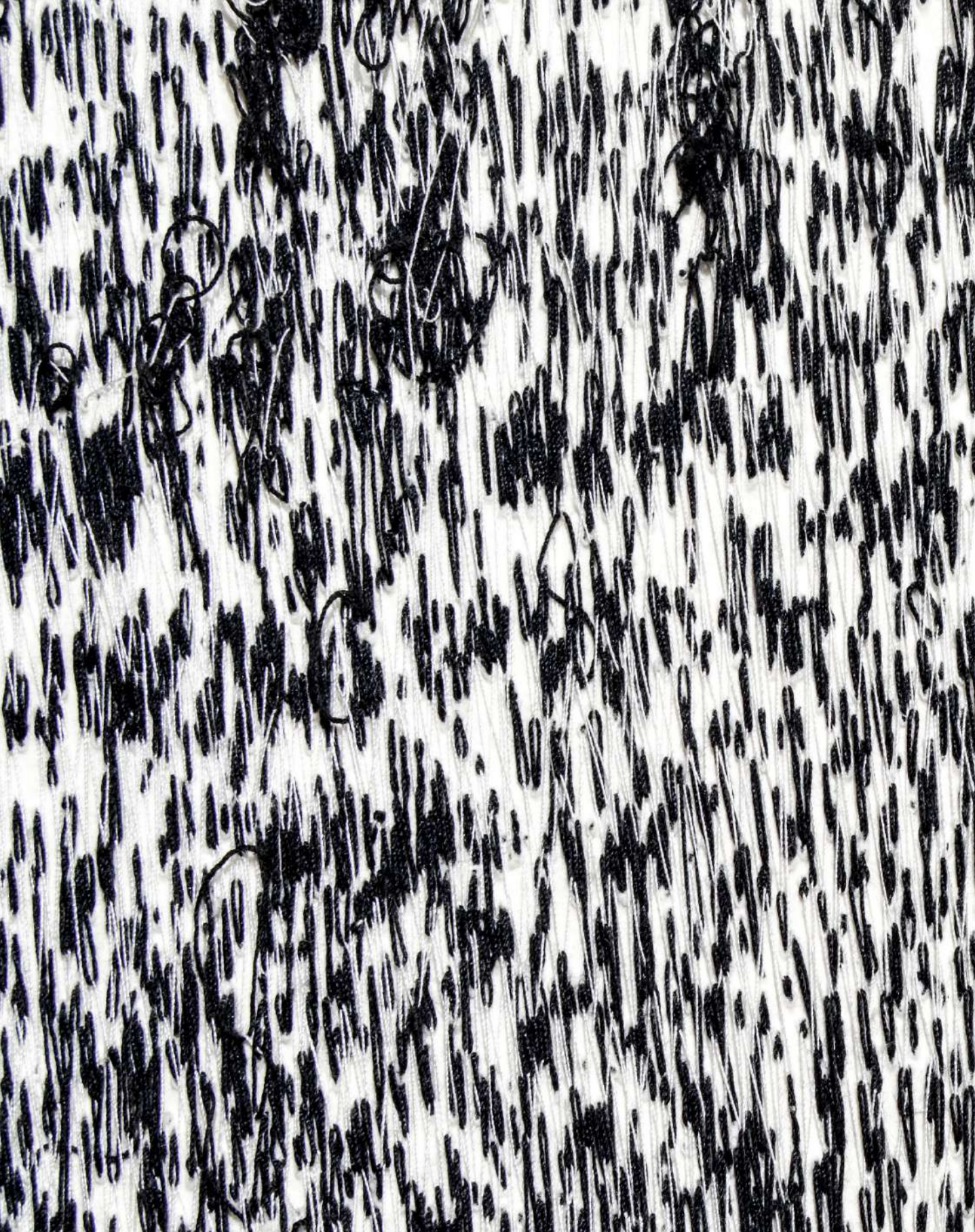


Collage de papeles bordados

110x140 / CM











"Bambalinas"
Hilo bordado sobre papel
155x146 / CM





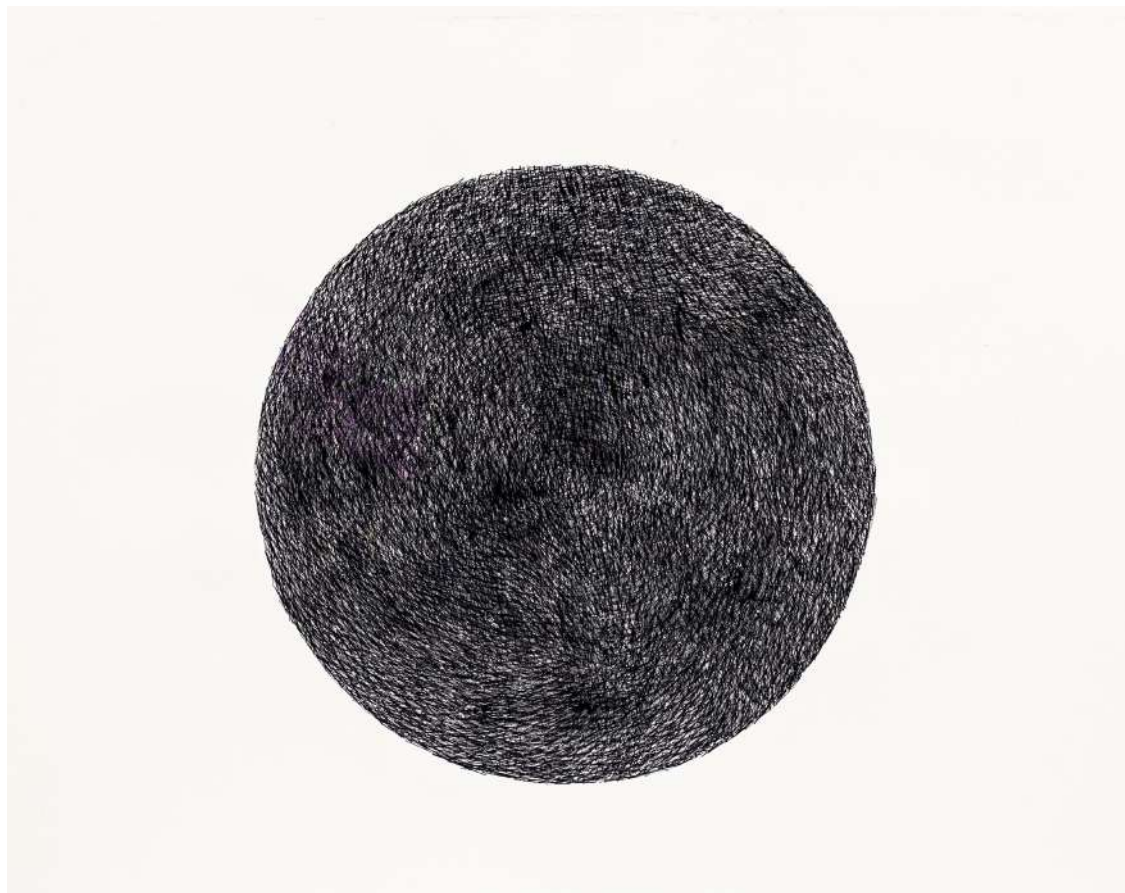






Acrílico e hilo bordado sobre papel

100x70 / CM



Hilo bordado sobre papel
100x70 / CM







Hilo bordado sobre papel

100x70 / CM



Hilo bordado sobre papel
100x70 / CM



Hilo bordado sobre papel

100x70 / CM



Hilo bordado sobre papel
100x70 / CM

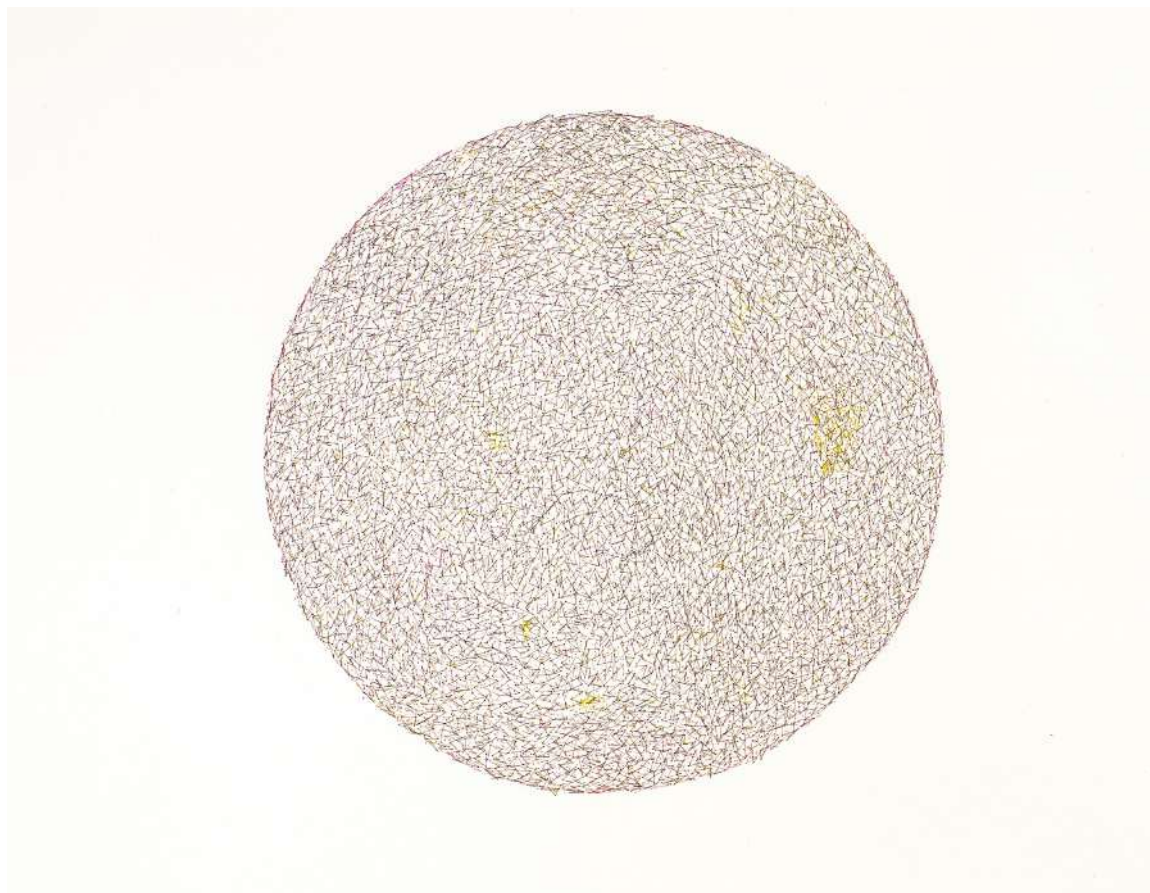






Hilo bordado sobre papel

100x70 / CM



Hilo bordado sobre papel

100x70 / CM



Hilo bordado sobre papel

100x70 / CM



Hilo bordado sobre papel
100x70 / CM











Papel bordado

105 / CM

















CARMEN BAENA

Guadix (Granada) , 1967

1992 Licenciada en Bellas Artes. Especialidad de Escultura.
Universidad Politécnica de Valencia.
Beca de colaboración en el Departamento de Escultura.

EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITIONS

2019 "Un abismo como sutura", Centro Párraga, Murcia

2017 "Áureo", Galería BAT Alberto Cornejo, Madrid

2016 "Der Faden der uns umnäht" - "El hilo que nos teje", Galería Gilgenmann, Mendig, Alemania.

2015 "Áureo", Galería La Aurora, Murcia.

2014 "Primera línea", Oficina de Turismo de Los Alcázares, Murcia

2013 Alicia Winters Galería, Arnhem, Holanda

2011 "Cosido en la memoria", Galería La Aurora, Murcia

Fotojaén 11, Universidad de Jaén

"Paisajes del alma", Galería BAT Alberto Cornejo, Madrid

2010 "Donde habita el silencio" Galería Alba Cabrera, Valencia

2009 Palau Altea Centre d'art, Altea, Alicante

2008 Centro Cultural Ibercaja, Guadalajara

2007 Museo de los Ángeles, Turégano, Segovia

2006 "Las raíces del aire", Galería La Aurora, Murcia

2005 "Arbóreo", Galería BAT Alberto Cornejo, Madrid

Galería Val i 30, Valencia

2004 "Témpanos de tiempo" Galería la Aurora, Murcia

Casa Bruna - Multiespai Cultural Vallromanes, Barcelona

2003 Sala Caballerizas, Murcia

2002 "Bebiendo los cielos", Museo de los Ángeles, Turégano, Segovia

2001 "De las ramas y otros sueños", Galería La Aurora, Murcia

"Sueños", Galería Aunkan, Barcelona

2000 "Nómadas sobre papel", Sala Luis Garay, Universidad de Murcia

1999 Sala CajaMurcia, Yecla, Murcia

1995 Café El Albero, Murcia

1994 Casa de cultura Quart de Poblet, Valencia

1992 "Espacios para mí", Molina de Segura, Murcia

Tocamarro, Pedreguer, Alicante

EXPOSICIONES COLECTIVAS / COLLECTIVE EXHIBITIONS

2019 "Cosmos", Can Castells Centre d'Art, San Boi de Llobregat, Barcelona

"Mi casa, tu casa, su casa", Galería Alba Cabrera, Valencia

2018 "Forma y materia" MA arte contemporáneo, Palma de Mallorca

"20 artistas . Homenaje a Carmen Conde", MURAM Cartagena

2017 "El muro y la lima" MA arte contemporáneo, Palma de Mallorca

"Arte soterrado", Murcia

2015 "Indivi-dual", Sala La Capilla, Murcia

2014 "Miradas de mujer", Universidad de Murcia, Murcia

"Naturaleza, del paisaje novecentista al arte público" Museo de Bellas Artes, Murcia

2013 "Miradas de mujer", Galería BAT Alberto Cornejo, Madrid

- 2012 "Totum Revolutum", Galería Alba Cabrera, Valencia
 " Colección ceart 2005-2012", Centro Tomás y Valiente, Fuenlabrada, Madrid
- 2010 "Pierre-papier-litho dix ans d'édition et impresión á l'atelier Bruno Robbe", La Louvière, Bélgica
- 2008 "Arte y mujer", Ceutimagina, Ceutí ,Murcia
- 2007 "Goya 6x" The Potteries Museum and Art Gallery, Store-on-trent, Inglaterra
- 2006 Salón de la Crítica, Sala Caballerizas, Murcia
 "Goya 6 x", Ceutimagina, Ceutí, Murcia
 Homenaje a Picasso Galería BAT Alberto Cornejo, Madrid
 "Carte blanche á Bruno Robbe", Maison Foile / Le Manége, Mons, Bélgica
- 2005 "Outras Meninas", Caixa Galicia, Santiago de Compostela, Galicia
- 2004 Inside.art Gallery, Figueras, Girona
 Galería BAT Alberto Cornejo, Madrid
- 2003 Galería Arte en la Periferia, Molina de segura, Murcia
 "Septiembre" Galería La ribera, Murcia
 Museo Cruz Herrera, la linea, Cádiz
 "Otras meninas" Universidad de Malaga , Malaga
- 2002 Homenaje a Carmen García Margallo Biblioteca Nacional, Madrid
- 2001 "Esculturas flotantes" Río Segura, Murcia
 "Art a l'hotel" Valencia
- 2000 Aunkan Galería, Barcelona
 Mad Gallerie, Nuremberg, Alemania
 "Encuentros", Querétano, México

- “Envia-(rte)”, Espacio F, Madrid
- 1999 “Vom Skarabaus Zum Beetle”, Kunstverein Bad Salzdetfurth E. U, Alemania
- 1998 “Ciento y... postalicas a F. García Lorca”, Museo Telegráfico, Madrid
- “Ciento y...postalicas a F. García Lorca”, Fundación Rodríguez Acosta, Granada
- Bienal de escultura de Valdepeñas, Ciudad Real
- 1997 Wam 2000 World Action for the Millennium CCCB, Barcelona
- 1996 “Homenaje a Goya”, Galería BAT Alberto Cornejo, Madrid
- “Murcia Joven”, Exposición itinerante
- “Al aire”, Caja Murcia, Murcia
- 1995 Seleccionada en Murcia Joven, exposición itinerante
- 1994 Premios Seyera, Ayuntamiento de Valencia
- 1993 Premios “Fundación Cañada Blanch”, Ateneo mercantil de Valencia, Valencia
- IV Salón nacional de escultura, Biblioteca de Gandía, Gandía
- V Bienal de Escultura, Massamagrell, Valencia
- Estudio de pintura Coca, Pedralba ,Valencia
- 1992 Premios “Fundación Cañada Blanch”, Universidad Politécnica de Valencia
- “Aldaia jove”, Aldaia, Valencia
- II Bienal de escultura de Meliana, Valencia
- 1991 IV Bienal de escultura de Massamagrell, Valencia
- 1990 I Bienal de escultura de Meliana, Valencia
- FERIAS / ART FAIRS
- 2012 Art Madrid - Galería BAT Alberto Cornejo, Madrid

2011 Art Madrid- Galería Alba Cabrera ,Valencia

2009 Cutlog,Foire d´art contemporain ,París -Galería la Aurora,Murcia

2006 Art Madrid- Galería BAT Alberto Cornejo ,Madrid

2004 Feria Estampa ,Madrid -Galería la Aurora

2003 MiArt, Milán-Galería La Aurora

2002 Edición Madrid, La Feria de las Tentaciones, Madrid - Galería BAT Alberto Cornejo

Fería de arte Estampa, Madrid - Galería La Aurora - Galería BAT Alberto Cornejo

PREMIOS/ AWARDS

Adquisición de obra en la V Bienal de Escultura de Paterna, Valencia

1º Premio Concurso Carteles, 26 Festival de Teatro de Molina de Segura

1º Premio de la IV Bienal de escultura de Quart de Poblet, Valencia

OBRA EN COLECCIONES/ WORK IN COLLECTIONS

Ayuntamiento de Paterna, Valencia

Ayuntamiento de Quart de Poblet ,Valencia

Caja Murcia, Murcia

Ayuntamiento de Paterna, Valencia

Ayuntamiento de Molina de Segura, Murcia

Ayuntamiento de Ceutí, Murcia

Museo Postal y Telegráfico, Madrid

Universidad de Murcia

Museo de los Ángeles, Turégano, Segovia

Cajastur

Comunidad Autónoma de la Región de Murcia

Colección de Arte Contemporáneo del Patronato de Cultura de Fuenlabrada

Colección de arte del Hotel Península, París



Edita / Publisher

Comunidad Autónoma de la Región de Murcia
Consejería de Turismo y Cultura
Instituto de las Industrias Culturales y las Artes
Centro Párraga

Textos / Texts

Marta López-Briones
Isabel Durante

Traducción / Translation

Charles Davis

Fotografía / Photography

Vacío Studio / Carmen Baena

Coordinación Editorial / Editorial Coordination

Sergio Porlán

Diseño / Design

Vacío Studio

Impresión / Print

Jiménez Godoy S.A.

Agradecimientos

A Sergio Porlán por su apoyo en la realización de esta exposición.

Depósito Legal

MU 783-2019

ISBN

978-84-15556-63-3

© De los textos y de las fotografías: Los autores.

© De esta edición: Comunidad Autónoma de la Región de Murcia.
Consejería de Turismo y Cultura.
Instituto de las Industrias Culturales y las Artes.
Centro Párraga.



CENTRO PÁRRAGA

